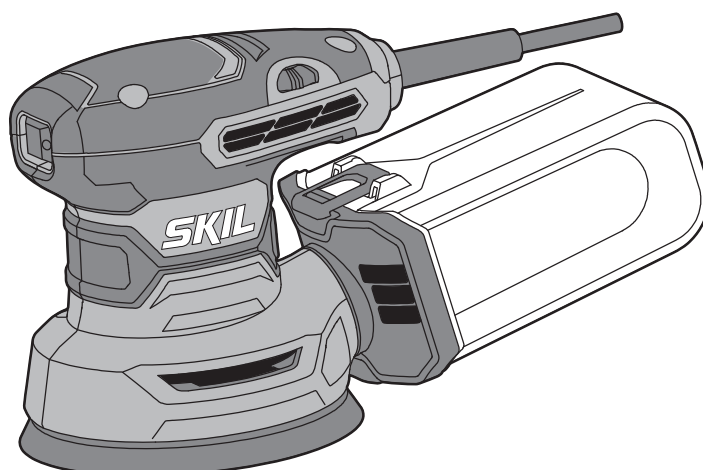


SKIL®

RANDOM ORBIT SANDER 7471 (SR1*7471**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	7	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	56
F	NOTICE ORIGINALE	9	GR	ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	59
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	13	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	63
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	16	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	66
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	19	SK	PŔOVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	69
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	22	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	72
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	25	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	75
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	27	SLO	IZVIRNA NAVODILA	78
E	MANUAL ORIGINAL	30	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	81
P	MANUAL ORIGINAL	33	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	84
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	36	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	87
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	39	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	90
CZ	PŔVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	43	AL	UDHËZIMET ORIGJINALE	93
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	45	AR	دليل الاستعمال	104
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	48	FA	راهنمای اصلي	102
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	52			



EAC


www.skil.com





GB	EU Declaration of conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
	Random orbit sander	Article number	Technical file at: ★
F	Déclaration de conformité UE		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
	Ponceuse excentrique	Numéro d'article	Dossier technique auprès de: ★
D	EU-Konformitätserklärung		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
	Exzenterschleifer	Sachnummer	Technische Unterlagen bei: ★
NL	EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
	Excentrische schuurmachine	Productnummer	Technisch dossier bij: ★
S	EU-konformiteitsförklaring		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
	Excenterslipmaskin	Produktnummer	Teknisk dokumentation: ★
DK	EU-overensstemmelseserklæring		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
	Excentersliber	Typenummer	Tekniske bilag ved: ★
N	EU-samsvarserklæring		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
	Ekcentersliper	Produktnummer	Teknisk dokumentasjon hos: ★
FIN	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
	Epäkeskiohimakone	Tuotenumero	Tekniset asiakirjat saatavana: ★
E	Declaración de conformidad UE		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
	Lijadora excéntrica	Número de artículo	Documentos técnicos de: ★
P	Declaração de conformidade CE		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
	Lixadeira excêntrica	Número do produto	Documentação técnica pertencente à: ★
I	Dichiarazione di conformità UE		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
	Levigatrice rotorbitale	Codice prodotto	Documentazione tecnica presso: ★
H	EU konformitási nyilatkozat		Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
	Excentersziszoló	Cikkszám	Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: ★
CZ	EU prohlášení o shodě		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
	Excentrická bruska	Objednací číslo	Technické podklady u: ★
TR	AB Uygunluk beyanı		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
	Eksantrik zımpara	Ürün kodu	Teknik belgelerin bulunduğu yer: ★
PL	Deklaracja zgodności UE		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
	Szlifierka mimośrodowa	Numer katalogowy	Dokumentacja techniczna: ★
RU	Заявление о соответствии ЕС		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Эксцентриновая шлифовальная машина	Товарный номер	Техническая документация хранится у: ★
UA	Заява про відповідність ЄС		Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
	Шліфувальна машинка з довільною орбітою шліфування	Товарний номер	Технічна документація зберігається у: ★



(GR)	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Έκκεντρο τριβείο Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: ★
(RO)	Declarație de conformitate UE Șlefuitor cu excentric Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivei și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: ★
(BG)	ЕС декларация за съответствие Екцентършлайф Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: ★
(SK)	EU vyhlásenie o zhode Excentricka brúska Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami. Technické podklady má spoločnosť: ★
(HR)	EU izjava o skladnosti Ekscentarska brusilica Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: ★
(SRB)	EU-izjava o usaglašenosti Ekscentar brusilica Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbama i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: ★
(SLO)	Izjava o skladnosti ES Krožno vibracijski brusilnik Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: ★
(EST)	EL-vastavusdeklaratsioon Ekstsentrilihvmasin Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõiki dele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistest normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: ★
(LV)	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Ekscentra slīpmašīna Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehnisķā dokumentācija no: ★
(LT)	ES atitikties deklaracija Ekscentrinis šlifuoκlis Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: ★
(MK)	EU-Изјава за сообразност Екцентар брусилна Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација нај: ★
(AL)	EU Deklarata e konformitetit Smeriluese me orbitë rastësore Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë. Dosja teknike në: ★
7471 SR1*7471**		2006/42/EC EN 62841-1:2015 2014/30/EU EN 62841-2-4:2014 2011/65/EU EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 50581:2012
		SKIL [®] Skil BV Konijnenberg 62 4825 BD Breda The Netherlands
		Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Konijnenberg 62, 4825 BD Breda, NL 01.11.2018